

Enquête annuelle de 2014 sur les industries de services : services de préparation de voyages

CONFIDENTIEL une fois rempli.

According to our files your language of preference is French, should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at: 1-800-972-9692.

Veuillez vérifier les coordonnées de la personne-ressource pour cette entreprise et corriger si nécessaire.

Dénomination sociale

Nom commercial

Prénom

Nom de famille

Titre

Adresse (numéro et rue)

Ville

Province, territoire ou état

Code postal/code de zone

Pays

Renseignements de l'entreprise et la personne-ressource

Adresse électronique

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)

Numéro du poste

Langue de communication préférée

français

anglais

Numéro du télécopieur (incluant l'indicatif régional)

**Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

Introduction

But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Vos renseignements pourraient aussi être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche. Veuillez consulter le www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique. **Note :** Nos questionnaires en ligne

sont sécurisés, il n'y a aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

Confidentialité

La Loi sur la statistique protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Veuillez retourner le questionnaire dans les 21 jours.

Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou le télécopier à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

S'il vous est impossible de le remplir dans les 21 jours **OU** si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au **1-800-972-9692**.

Statistique Canada
Division des opérations et de l'intégration
150, promenade Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à www.statcan.gc.ca

Statut de l'entreprise

1. Cette entreprise est-elle actuellement en activité?

B00309

- Oui ► **Passez à la Section suivante**
- Non, il s'agit d'une exploitation saisonnière ► **Passez à la question 2**
- Non, a cessé ses activités ► **Passez à la question 4**
- Non, a vendu toutes ses opérations ► **Passez à la question 6**
- Non, a fusionné avec une autre entreprise (ou plusieurs entreprises) ► **Passez à la question 8**
- Non, est temporairement inactive, mais rouvrira ► **Passez à la question 11**
- Non, autre raison pour laquelle cette entreprise n'est plus opérationnelle ► **Passez à la question 14**

2. Quand cette entreprise a-t-elle cessé toutes activités pour la saison?

B00217 AAAA MM JJ
Date

3. Quand cette entreprise s'attend-elle à reprendre ses activités?

B00218 AAAA MM JJ
Date ► **Passer à la Section suivante**

4. Quand cette entreprise a-t-elle cessé toutes activités?

B00211 AAAA MM JJ
Date

5. Pourquoi cette entreprise a-t-elle cessé toutes activités?

B00311

- Faillite
- Liquidation
- Dissolution
- Autre raison — veuillez préciser:
B00312



► **Passer à la Section suivante**

6. Quand cette entreprise a-t-elle été vendue?

B00212 AAAA MM JJ
Date

NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER
COPIE POUR INFORMATION

7. Quelle est la dénomination sociale de l'acheteur?

B00406

► Passer à la Section suivante

8. Quand la fusion a-t-elle eu lieu?

B00213 AAAA MM JJ
Date

9. Quelle est la dénomination sociale de l'entreprise ainsi créée ou qui demeure?

B00407

10. Quelles sont les dénominations sociales des autres entreprises fusionnées?

B00408

► Passer à la Section suivante

11. Quand cette entreprise est-elle devenue temporairement inactive?

B00214 AAAA MM JJ
Date

12. Quand cette entreprise prévoit-elle reprendre ses activités?

B00215 AAAA MM JJ
Date

13. Pourquoi cette entreprise est-elle temporairement inactive?

B00313

► Passer à la Section suivante

14. Quand cette entreprise a-t-elle cessé ses activités?

B00216 AAAA MM JJ
Date

15. Pourquoi cette entreprise a-t-elle cessé ses activités?

B00314

► Passer à la Section suivante

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Instructions de déclaration

1. Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
2. Déclarez tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.
3. Ne pas inclure la taxe de vente.
4. Les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
5. Veuillez consulter le guide de déclaration au www.statcan.gc.ca/guides-f pour obtenir plus de renseignements.
6. Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.

Activité commerciale

1. Statistique Canada utilise le **Système de classification des industries de l'Amérique du Nord** pour classer la ou les activités de chaque entreprise. Selon nos données, la **principale activité** de cette entreprise est classée comme :

[Large empty box for classification code]

Est-ce l'**activité principale** de cette entreprise?

B05002

- Oui, c'est l'**activité principale** de cette entreprise. ► **Passez à la question 1c**
 Non, ce n'est pas l'**activité principale** de cette entreprise. ► **Passez à la question 1a**



- a. Est-ce que l'activité principale, celle qui génère la plupart des revenus, a déjà été classée comme celle décrite ci-haut?

B05111

- Oui ► **Quand est-ce que le changement a eu lieu?** ► Date : B00219
- Non ► **Passez à la question 1b**



- b. Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité principale** de cette entreprise (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » **ou** « magasin de chaussures » **ou** « développement de logiciels »).

B05003

[Large empty box for activity description]

- c. Environ quel **pourcentage des revenus** de cette entreprise est généré par cette **activité principale**?
Les estimations sont acceptables

B05004

[Three empty boxes for percentage] %

Y a-t-il d'autres activités qui **contribuent de manière significative** (au moins 10 %) aux **revenus de cette entreprise**?

B05024

- Oui ► **Passez à la question 1d**
 Non ► **Passez à la page suivante**

- d. Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité secondaire** de cette entreprise (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » **ou** « magasin de chaussures » **ou** « développement de logiciels »).

B05005

[Large empty box for activity description]

- e. Environ quel **pourcentage des revenus** de cette entreprise est généré par cette **activité secondaire**?
Les estimations sont acceptables

B05006

[Three empty boxes for percentage] %

Renseignements sur la période de déclaration

1. Aux fins de la présente enquête, veuillez fournir pour cette entreprise les renseignements les plus récents pour l'**exercice financier de 12 mois**.

Note : Pour cette enquête, la **Date de fin** devrait se situer entre le 1er avril 2014 et le 31 mars 2015.

B00205 AAAA MM JJ

Date de début

B00206 AAAA MM JJ

Date de fin

2. Si la période de déclaration **ne couvre pas une année entière**, veuillez indiquer la ou (les) raison(s) ci-dessous (indiquez toutes celles qui s'appliquent) :

B00301_r1

exploitation saisonnière

B00301_r2

nouvelle entreprise

B00301_r3

changement de propriétaire

B00301_r4

changement de l'exercice financier

B00301_r5

arrêt définitif de l'exploitation

B00301_r6

fermeture temporaire

B00301_r7

autre raison — veuillez préciser :

B00301_r8

3. Veuillez préciser ci-dessous tout changement ou événement qui aurait pu causer une variation des valeurs déclarées pour cette entreprise en comparaison à celles de la période de déclaration précédente (indiquez tous ceux qui s'appliquent) :

B00302_t1

grève ou lockout

B00302_t2

effet des taux de change

B00302_t3

variation du prix des biens ou des services vendus

B00302_t4

sous-traitance

B00302_t5

changement organisationnel

B00302_t6

variation du prix de la main-d'oeuvre ou
des matières premières

B00302_t7

désastre naturel

B00302_t8

récession

B00302_t9

changement dans la gamme des produits

B00302_t10

vente d'unités commerciales

B00302_t11

expansion

B00302_t12

nouveau contrat ou perte de contrat

B00302_t13

fermeture des installations

B00302_t14

acquisition d'unités commerciales

B00302_t15

autre changement ou événement — veuillez préciser :

B00302_t16

aucun changement ou événement

*COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER*

Caractéristiques de l'industrie

Ventes

Quelles étaient les ventes de cette entreprise pour chacun des produits et services suivants?
Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

Services d'organisateurs de voyages

1. Circuits touristiques à forfait comprenant la préparation, la formation de groupe et la mise en marché de circuits touristiques organisés pour des agents de voyage, des voyagistes et/ou des particuliers.

- a. circuits touristiques organisés à forfait
b. circuits touristiques personnalisés pour groupes
c. services de revente de circuits touristiques organisés à forfait

Milliers de \$CAN

F45172	000 \$
F45173	000 \$
F43233	000 \$

Services d'agences de voyages

2. Services de réservation incluant les commissions et redevances tirées de la vente de services de transport pour passagers, de services d'hébergement et d'autres services de voyage.

- a. sièges d'avion
b. croisières
c. transport
(p. ex. navettes d'aéroport, train, location de véhicules et traversier)
d. hébergement
e. circuits touristiques à forfait
f. autres services
(p. ex. ventes de billets pour des événements spéciaux, services de réservation informatisés et d'entreposage de données sur les déplacements des voyageurs)

Milliers de \$CAN

F45174	000 \$
F45175	000 \$
F45176	000 \$
F45177	000 \$
F45178	000 \$
F45179	000 \$

3. Frais de service liés à la planification de voyages

Inclure : collecte des renseignements, conseils et formules de voyage

F45181	000 \$
F45182	000 \$

4. Autres services de préparation de voyages

(p. ex. les services de visites touristiques, de clubs d'automobiles et d'appartements en multipropriété) . . .

F45183	000 \$
--------	--------

5. Produits d'assurance voyage

(p. ex. assurance maladie, bagages et annulation)

F43005	000 \$
F43000	000 \$

6. Autres ventes de produits et services — veuillez préciser :

(p. ex. chèques de voyage, marchandises liées aux voyages, opérations de change et virements télégraphiques)

C43032txt

F43005

7. **Ventes totales de produits et services**

(somme des questions 1 à 6)

F43000	000 \$
--------	--------

Ventes par destination

8. Veuillez indiquer, en pourcentage, vos recettes totales d'exploitation provenant de voyages vers des :

destinations canadiennes :

- a. circuits touristiques à forfait et croisières tout compris
- b. autres

Pourcentage



destinations américaines :

- a. circuits touristiques à forfait et croisières tout compris
- b. autres



autres destinations :

- a. circuits touristiques à forfait et croisières tout compris
- b. autres



9. Total

100 %

CPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Ventes selon le type de client

Quelle était la répartition des ventes selon le type de client de cette entreprise?

1. Clients au Canada

- a. particuliers et ménages
- b. entreprises
- c. gouvernements, organismes à but non lucratif et institutions publiques (p. ex. hôpitaux et écoles)

Pourcentage



%



%



%

2. Clients à l'extérieur du Canada

100 %

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

Prénom

Nom de famille

Titre

Adresse courriel

Numéro de téléphone

Numéro de poste

Numéro de télécopieur

heure(s)

minutes

~~Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?~~

2

Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous.

Si vous avez besoin de plus d'espace, veuillez inclure une nouvelle feuille.

Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

B000002

Numéro de poste	
	
<p>cueillir les données et remplir ce questionnaire?</p> <hr/> <p>les commentaires ci-dessous. illez inclure une nouvelle feuille. tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer</p>	

Renseignements généraux

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*.

Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Aux fins de la présente enquête, des ententes ont été conclues en vertu de l'**article 12** avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Pour améliorer les données de la présente enquête et réduire au minimum le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.
Veuillez garder une copie pour vos dossiers.
Consultez notre site Web à www.statcan.gc.ca**